



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

| | |
|--|---|
| Škola: | Střední škola obchodní, České Budějovice, Husova 9 |
| Projekt MŠMT ČR: | EU PENÍZE ŠKOLÁM |
| Číslo projektu: | CZ.1.07/1.5.00/34.0536 |
| Název projektu školy: | Výuka s ICT na SŠ obchodní České Budějovice |
| Šablona III/2: | Inovace a zkvalitnění výuky prostřednictvím ICT |
| Číslo šablony: | VY_32_INOVACE_NEJ_545 |
| Předmět: | Německý jazyk |
| Tematický okruh: | Poznatky o zemích |
| Autor, spoluautor: | Ing. Jana Vosátková |
| Název DUMu: | Interlaken |
| Pořadové číslo DUMu: | 05 |
| Stručná anotace: | Cílem je prohloubení znalostí reálií Švýcarska a rozšíření faktických poznatků o městě Interlaken za použití specifické slovní zásoby. |
| Ročník: | 4. |
| Obor vzdělání: | 65-42-M/02 Cestovní ruch |
| Metodický pokyn: | Materiál je určen pro prezentaci v MS PowerPoint v hodině německého jazyka. Žák pracuje s textem, s novou slovní zásobou a reáliemi. |
| Výsledky vzdělávání: | Žák prokazuje faktické znalosti země dané jazykové oblasti. |
| Vytvořeno dne: | 13. 1. 2014 |
| Pokud není uvedeno jinak, uvedený materiál je z vlastních zdrojů autora. | |

Interlaken

Interlaken

- liegt im Kanton Bern und ist deutschsprachig
- befindet sich im Berner Oberland mit einem schönen Blick auf das Jungfraumassiv
- ist der Ausgangsort zur Jungfrau Region
- liegt zwischen Thuner und Briener See, die durch die Aare verbunden sind
– auf einem Schwemmland (Bödeli)
- hat seinen Namen aus lateinischem „Inter Lacus“, das heißt zwischen den Seen

Interlaken

- Die Stadt ist für wohlhabende Klientel geeignet – neben Leukerbad, St. Moritz usw.
- Das Herz der Stadt bildet die Promenade (der Höheweg), wo reges Leben pulsiert.
- Interlaken ist durch sein Spielkasino und seine präzise Gestaltung der Parkanlagen berühmt.
- Im Sommer veranstaltet Interlaken die Schweizer Folklore Show, wobei Alphornblasen oder Jodeln ihre Tradition haben.

Grand Hotel

- Das Grand Hotel Victoria-Jungfrau ist zur Dominante der Promenade geworden.
- Es wurde 1864/65 im Stile des Historismus erstellt.
- Zwischen den beiden Teilen des Hotels befindet sich eine großzügig gestaltete Eingangspartie.
- Die prächtigen Innenräume sind erhalten geblieben.

Grand Hotel



Casino Interlaken

- In Interlaken befindet sich eines der bekanntesten Spielkasinos der Schweiz.
- Der Kursaal, wo das Casino ist, hat ein Pagodendach und besteht seit 1859.



Promenade

- Der Höhenweg ist die bekannte Promenade mit Luxushotels und noblen Geschäften. Er ist nicht nur die Hauptstraße sondern auch die Fußgängerzone zwischen den beiden Seen.



Parkanlagen

- Die Stadtbesucher sind von der Vielfalt der Blumen in Parkanlagen beeindruckt.



Sommerbesuch

- Die Besucher der Stadt können den JungfrauPark besuchen, wo große Welträtsel und Erich von Dänikens Shows präsentiert werden oder eine Stadtrundfahrt machen.



Interlaken im Winter



Wortschatz

| | |
|------------------|----------------------|
| der Ausgangsort | výchozí bod, počátek |
| das Schwemmland | naplavenina |
| ist ... geeignet | je vhodný, se hodí |
| wohlhabend | movitý, majetný |
| die Klientel | klientela |
| rege | čilý, živý, rušný |
| die Gestaltung | úprava (vzhledu) |
| die Parkanlage | zde: park |
| das Rätsel | zde: záhada |

Wortschatz

das Alphornblasen

troubení na alpský roh

das Jodeln

jódlování

der Innenraum

interiér, vnitřek

gestaltet

upravený

großzügig

velkorysý, prostorný

bestehen

existovat

nobel

nóbl, exkluzivní

die Vielfalt

rozmanitost

beeindrucken

udělat dojem

Test

1. Interlaken liegt zwischen zwei _____.
2. Es ist der _____ zur Jungfrau Region.
3. In die Stadt kommt _____ Klientel.
4. Die Promenade bietet _____ Leben.
5. Spielsüchtige besuchen das _____ Interlaken.
6. Die Stadt ist durch seine _____ der Parkanlagen berühmt.
7. Die Besucher sind von der _____ der Blumen beeindruckt.

Lösung

1. Interlaken liegt zwischen zwei Seen.
2. Es ist der Ausgangspunkt zur Jungfrau Region.
3. In die Stadt kommt wohlhabende Klientel.
4. Die Promenade bietet reges Leben.
5. Spielsüchtige besuchen das Casino Interlaken.
6. Die Stadt ist durch seine Gestaltung der Parkanlagen berühmt.
7. Die Besucher sind von der Vielfalt der Blumen beeindruckt.

Literaturhinweis

- *Německo-český, česko-německý velký slovník: [--nejen pro překladatele]. 1. vyd. Brno: Lingea, 2006, 1451 s. ISBN 80-903-3817-8.*